

**Marc Augé**

***L'exercice de la force est intrinsèquement lié à la conception de tout pouvoir.***

**Interview par Annalisa Caputo**

Abstract: Starting from *Theory of Power and Ideology*, from the '70s, until the last works, Marc Augé re-reads the relationship between power and force, war and imaginary, terror and terrorism, respect and rights. The conclusion coincides with the premise of his famous theory: Non-places are the image of society, also in relation to violence: neither more nor less.

Partendo da *'Teoria del potere e ideologia'*, degli anni '70, fino agli ultimi lavori, Marc Augé rilegge il rapporto tra potere e forza, guerra e immaginario, terrore e terrorismo, rispetto e diritti. La conclusione è la premessa della sua nota teoria: i non luoghi sono l'immagine della società, anche in relazione alla violenza: né più né meno.

**Keywords:** *Power, Force, Terrorism, Rights, Non-Places.*

**Parole chiave:** *Potere, forza, terrorismo, diritti, non-luoghi.*

\*\*\*

**A. Caputo:** *La problématique de la 'violence' est présente tangentiellement dans tous Vos études. Je commencerai par les travaux des années '70, Théorie des pouvoirs et idéologie, et Pouvoirs de vie, pouvoirs de mort<sup>1</sup>, et avec la thèse que l'idéologie est toujours idéologie du pouvoir. Quel est le rapport parmi pouvoir et violence?*

**M. Augé:** Le pouvoir, à l'intérieur d'un lignage africain ou d'un État moderne, est toujours habité par l'idée qu'il est détenteur d'un pouvoir légitime de violence. L'exercice éventuel de la force est intrinsèquement lié à la conception de tout pouvoir.

**A. Caputo:** *Quelque chose que je trouve intéressant à partir du titre du livre La guerre des rêves<sup>2</sup>, est la juxtaposition entre rêve, imagination et le conflit. Peut-être il s'agit d'une violence plus fine, mais aussi l'empire de l'imaginaire de notre monde, après tout, est une forme de violence. Croyez-Vous encore qu'il puisse y avoir une possibilité d'une 'résistance' dans ce domaine?*

**M. Augé:** La guerre des rêves ou des images est une vraie guerre. On voit bien comment les constructions chrétiennes, en Italie comme en Amérique latine se sont édifiées sur les lieux des cultes païens. Aujourd'hui nous croulons sous le poids des images de toutes sortes que nous impose la société de consommation. Les résistances sont concevables sur le plan individuel; Sur le plan collectif, elles ne peuvent s'appuyer que sur d'autres messages et d'autres images. D'où la 'guerre des rêves'.

**A. Caputo:** *Dans une interview faite tout de suite après les attentats terroristes de Paris, Vous avez dit que la meilleure des réponses aux assassins est de réaffirmer la démocratie,*

---

<sup>1</sup> *Théorie des pouvoirs et idéologie*, Hermann, Paris, 1975; *Pouvoirs de vie, pouvoirs de mort*, Flammarion, Paris, 1977.

<sup>2</sup> *La Guerre des rêves. Exercices d'ethno-fiction*, Le Seuil, Paris, 1997.

*qui est la seule chose à pouvoir nous défendre par la barbarie terroriste<sup>3</sup>. A Votre avis, quel est la meilleure façon de la réaffirmer, en évitant une réaction plus violente de l'autre coté?*

**M. Augé:** La violence terroriste est faite pour terroriser. Face à elle il est impératif de montrer qu'elle n'atteint pas son but. Dans les défilés parisiens il m'a semblé qu'il y avait plus de colère que de peur - ce qui est une bonne chose.

**A. Caputo:** *Dans certaines parmi Vos interventions, Vous avez parlé de la différence parmi l'amour-possession et l'amour capable d'être la 'solitude heureuse'<sup>4</sup>. Est-ce que Vous croyez qu'il y a un rapport parmi la croissance du besoin du pouvoir et la hausse des féminicides?*

**M. Augé:** La première violence a toujours été celle exercée par les hommes sur les femmes. Quant à la montée actuelle des violences contre les femmes, elle peut être une apparence due à une meilleure information. Elle est, en tout cas, le pendant d'une réelle et collective reconnaissance des droits des femmes à être considérées comme des êtres humains 'génériques' au même titre que les 'mâles'. Il faut faire une mention à part des conceptions religieuses rétrogrades qui assignent une place inférieure aux femmes et dont le prosélytisme doit être combattu sur ce point avec résolution.

**A. Caputo:** *Récemment Vous êtes revenus plusieurs fois sur l'idée de la relation entre inégalité économique et risque de violence<sup>5</sup>: bien que n'étant pas de relation immédiate, il y a quand-même une relation médiée. Pouvez-Vous nous aider à mieux comprendre cette thèse?*

**M. Augé:** Si l'écart continue de se creuser entre les plus riches des riches et les plus pauvres des pauvres nous nous trouverons, la croissance démographique aidant, devant une situation explosive que peut seule contribuer à désamorcer une aide massive au développement et à la libération des femmes.

**A. Caputo:** *Enfin, en repensant à la notion de non-lieu<sup>6</sup> à partir de notre thème: est-ce que aussi entre non-lieu et violence y a-t-il a une relation médiée? ou pas?*

**M. Augé:** Les non-lieux comme tels - aéroports, supermarchés, espaces médiatiques de communication- sont à l'image de la société. Ni plus ni moins.

---

<sup>3</sup> *Denunciamo chi interpreta l'Islam come violenza. Intervista a M. Augé, "La Repubblica", 16/11/2015:* [http://www.repubblica.it/esteri/2015/11/16/news/marc\\_auge\\_denunciamo\\_chi\\_interpreta\\_l\\_islam\\_come\\_violenza\\_-127475995/?refresh\\_ce](http://www.repubblica.it/esteri/2015/11/16/news/marc_auge_denunciamo_chi_interpreta_l_islam_come_violenza_-127475995/?refresh_ce)

<sup>4</sup> *L'amore senza possesso è solitudine felice, intervista a M. Augé (11/09/2013):* <https://www.filosofilungologgio.it/rassegna-stampa-festival/571-auge-l-amore-senza-possesso-e-solitudine-felice.html>

<sup>5</sup> *L'Anthropologue et le monde global, Armand Colin, Paris, 2013.*

<sup>6</sup> *Non-Lieux. Introduction à une anthropologie de la surmodernité, Le Seuil, Paris, 1992.*

**Marc Augé**

## ***L'esercizio della forza è intrinsecamente legato alla concezione del potere.***

**Intervista a cura di Annalisa Caputo**

Abstract: Starting from *Theory of Power and Ideology*, from the '70s, until the last works, Marc Augé re-reads the relationship between power and force, war and imaginary, terror and terrorism, respect and rights. The conclusion coincides with the premise of his famous theory: Non-places are the image of society, also in relation to violence: neither more nor less.

Partendo da *Teoria del potere e ideologia*, degli anni '70, fino agli ultimi lavori, Marc Augé rilegge il rapporto tra potere e forza, guerra e immaginario, terrore e terrorismo, rispetto e diritti. La conclusione è la premessa della sua nota teoria: i non luoghi sono l'immagine della società, anche in relazione alla violenza: né più né meno.

**Keywords:** *Power, Force, Terrorism, Rights, Non-Places.*

**Parole chiave:** *Potere, forza, terrorismo, diritti, non-luoghi.*

\*\*\*

**A. Caputo:** *In qualche maniera la questione della 'violenza' è presente in maniera tangenziale in tutti i Suoi studi. Partirei con i lavori degli anni '70, Théorie des pouvoirs et idéologie e Pouvoirs de vie, pouvoirs de mort<sup>7</sup> e con la tesi che l'ideologia è sempre ideologia del potere. Che rapporto c'è tra potere e violenza?*

**M. Augé:** Il potere, in un lignaggio africano o in uno stato moderno, è sempre abitato dall'idea che si possiede un potere che legittima la violenza. L'eventuale esercizio della forza è intrinsecamente legato alla concezione del potere, qualsiasi esso sia.

**A. Caputo:** *Una questione che trovo interessante sin dal titolo del libro, La guerre des rêves<sup>8</sup>, è l'accostamento tra sogno, immaginazione e conflitto. Forse si tratta di una violenza più sottile, ma anche l'impero dell'immagine nel nostro mondo, in fondo, è una forma di violenza. Crede ancora nella possibilità di una 'resistenza' in questo campo?*

**M. Augé:** La guerra dei sogni o delle immagini è una vera guerra. Possiamo vedere come le costruzioni cristiane, in Italia come in America Latina, sono state edificate sui luoghi dei culti pagani. Oggi cadiamo sotto il peso di immagini di ogni tipo, imposte dalla società dei consumi. Le forme di resistenza sono concepibili sul piano individuale. Sul piano collettivo, possono contare solo su altri messaggi e altre immagini. Da qui la 'guerra dei sogni'.

**A. Caputo:** *In una intervista che ha rilasciato dopo gli attacchi terroristici a Parigi, ha detto che la miglior risposta agli assassini sta nel riaffermare la democrazia che sola può*

---

<sup>7</sup> *Théorie des pouvoirs et idéologie*, Hermann, Paris, 1975; *Pouvoirs de vie, pouvoirs de mort*, Flammarion, Paris, 1977, tr. it. *Poteri di vita, poteri di morte: introduzione ad un'antropologia della repressione*, Raffaello Cortina, Milano, 2003.

<sup>8</sup> *La Guerre des rêves. Exercices d'ethno-fiction*, Le Seuil, Paris, 1997, tr. it. *La guerra dei sogni: esercizi di etno-fiction*, Eleuthera, Milano, 1998.

*difenderci dalla barbarie terrorista*<sup>9</sup>. Qual è, a suo avviso, il modo migliore di riaffermarla, senza rendere più violenta la reazione dall'altro lato?

**M. Augé:** La violenza terroristica è fatta per terrorizzare. Di fronte ad essa è necessario mostrare che questa violenza non raggiunge il suo obiettivo. Nelle manifestazioni parigine mi è sembrato che ci fosse più collera che paura – e questa è una buona cosa.

**A. Caputo:** *In alcuni suoi interventi, lei ha parlato della differenza tra l'amore-possesso e l'amore capace di solitudine felice*<sup>10</sup>. Crede ci sia un rapporto tra crescita del bisogno di potere e aumento dei femminicidi?

**M. Augé:** La prima violenza è sempre stata quella degli uomini sulle donne. Per quanto riguarda l'attuale aumento della violenza contro le donne, può essere legata al fatto che il problema appare di più, grazie ad una migliore informazione. In ogni caso, è la contropartita di un riconoscimento reale e collettivo dei diritti delle donne a essere considerati come esseri umani 'generici' allo stesso modo dei 'maschi'. Dobbiamo fare una menzione a parte per le concezioni religiose retrograde, che assegnano un posto inferiore alle donne e il cui proselitismo deve essere combattuto, su questo, con decisione.

**A. Caputo:** *Di recente è spesso tornato sull'idea tra la disuguaglianza economica e il rischio di violenza, pur non essendoci una relazione immediata, c'è comunque una relazione mediata*<sup>11</sup>. Potrebbe aiutarci a comprendere meglio questa tesi?

**M. Augé:** Se continua ad allargarsi il divario tra i più ricchi dei ricchi e i più poveri dei poveri, potremmo scoprire che diventa d'aiuto la crescita della popolazione: una situazione esplosiva può solo aiutare a disinnescare un aiuto massiccio per lo sviluppo, e anche per la liberazione delle donne

**A. Caputo:** *Infine, ripensando alla nozione di non-luogo*<sup>12</sup> *a partire dal nostro tema: anche tra non-luogo e violenza c'è una relazione mediata? Oppure no?*

**M. Augé:** I non luoghi in quanto tali - aeroporti, supermercati, spazi di comunicazione dei media - sono l'immagine della società. Né più né meno.

---

<sup>9</sup> *Denunciamo chi interpreta l'Islam come violenza. Intervista a M. Augé*, "La Repubblica", 16/11/2015: [http://www.repubblica.it/esteri/2015/11/16/news/marc\\_auge\\_denunciamo\\_chi\\_interpreta\\_l\\_islam\\_come\\_violenza\\_-127475995/?refresh\\_ce](http://www.repubblica.it/esteri/2015/11/16/news/marc_auge_denunciamo_chi_interpreta_l_islam_come_violenza_-127475995/?refresh_ce)

<sup>10</sup> *L'amore senza possesso è solitudine felice*, intervista a M. Augé (11/09/2013): <https://www.filosofilungologlio.it/rassegna-stampa-festival/571-auge-l-amore-senza-possesso-e-solitudine-felice.html>

<sup>11</sup> *L'Anthropologue et le monde global*, Armand Colin, Paris, 2013, tr. it. *L'antropologo e il mondo globale*, Milano, Raffaello Cortina Editore, 2013; cfr. anche *Un altro mondo è possibile*, Torino, Codice edizioni, 2017.

<sup>12</sup> *Non-Lieux. Introduction à une anthropologie de la surmodernité*, Le Seuil, Paris, 1992; tr. it. *Nonluoghi. Introduzione a una antropologia della surmodernità*, Elèuthera, Milano, 1996.